

## Joaquín Chamero Serena

### DE BELALCÁZAR AL INFIERNO DE DJELFA

EN MEMORIA DE UNO DE LOS ÚLTIMOS SUPERVIVIENTES  
REPUBLICANOS DEL CAMPO DE DJELFA  
FERNANDO SERENA DE MEDINA

[bengafiq@hotmail.com](mailto:bengafiq@hotmail.com)

Colección: Bibliografía recomendada, Archivo, Galeatus  
Fecha de Publicación: 05/05/2020  
Número de páginas: 23  
I.S.B.N. 978-84-690-5859-6

Archivo de la Frontera: Banco de recursos históricos.  
Más documentos disponibles en [www.archivodelafrontera.com](http://www.archivodelafrontera.com)



#### Licencia Reconocimiento – No Comercial 3.0 Unported.

El material creado por un artista puede ser distribuido, copiado y exhibido por terceros si se muestra en los créditos. No se puede obtener ningún beneficio comercial.

El *Archivo de la Frontera* es un proyecto del **Centro Europeo para la Difusión de las Ciencias Sociales (CEDCS)**, bajo la dirección del Dr. Emilio Sola.

[www.cedcs.org](http://www.cedcs.org)  
[info@cedcs.eu](mailto:info@cedcs.eu)

**JOAQUÍN CHAMERO SERENA**  
*Cronista oficial de Belalcázar*

Resumen extraído de mi libro  
**DE BELALCÁZAR AL  
INFIERNO DE DJELFA**

**EN MEMORIA DE UNO DE LOS ÚLTIMOS SUPERVIVIENTES  
REPUBLICANOS DEL CAMPO DE DJELFA  
FERNANDO SERENA DE MEDINA**

*A través de charlas con él,  
de sus apuntes y otras informaciones.  
De 1919 a 2019*

Era apasionante escucharle retazos de la historia vivida a uno de los últimos republicanos españoles exiliado en los Pirineos Orientales franceses y deportado al infierno de Djelfa (Argelia), sin que faltara la prisión previa a este internamiento.

Fernando Serena de Medina había nacido en Belalcázar (Córdoba) un 29 de octubre de 1919.  
Lentamente se apagó un 26 de febrero de 2019 en la residencia-hospital Ccmppa de Perpiñán.

\*\*\*

**APUNTES BIOGRÁFICOS**

Fue en septiembre de 1936, un mes antes de cumplir 17 años, pero diciendo que tenía 18, cuando se alista como voluntario en el ejército republicano para defender al Gobierno de la Nación frente a los sublevados, en palabras suyas defender “aquella república que había llegado sin sangre y cuánta sangre costó defenderla”.

supurado con una brigada de Internacio-  
 nales, que iban para Madrid y con ellos iba  
 el Capitán Cortes, maestro de escuela; con  
 él iba un Sargento llamado Fabian que me  
 lo presentó francés me dijo que si un día  
 tenía la oportunidad de venir Abacete que  
 él estaba en Cuartel de las Brigadas  
 Internacionales. Estando en Valencia tuve la  
 ocasión de ir a verle y cuando llegué a la  
 puerta del Cuartel salía con un vestido de  
 paisano que daba caramelo a los chiquillos  
 y me dijo aquí te presento a José Boro que  
 los chicos de Abacete le llaman "Tito" que más  
 tarde a gobernado la juguetabla  
  
 Reyes me dijo que si queríamos ir a la  
 Indiarroba donde él estaba que nos pudiese  
 sacar de acuerdo al sus. llevaría, yo  
 me fue de acuerdo con los paisanos y  
 un día vino con una orden del

De su cuaderno de notas sabemos que conoció A Tito.

Corpus Barga le había dado un número de teléfono para que contactara con él en la ciudad condal.

Cuando le telefone (sic) me dijo que su mujer había venido de París y que desearía verme,  
 fui a verla y me invitó a comer el domingo siguiente, y estando tuvo su marido al teléfono y  
 me dijo que vendría con Indalecio Prieto a comer, yo le dije que me marchaba porque  
 había tenido una historia con él, pues nada importante, yo era responsable de la Guardia  
 en la Subsecretaría de Aviación y había recibido la consigna de que el personal civil debía  
 enseñar la documentación y no llevar arma. Yo...

*El pasaje al que se refiere esta nota inconclusa me lo contó más de una vez:*

**“Yo cumplía a rajatabla las órdenes que me daban, de que ningún civil pasara sin enseñar la documentación. Al presentarse de paisano yo exigí la documentación y como no me la enseñaba le prohibí el paso. Me contestó que él era el ministro de Marina y Aviación. Pues no le conozco y como no la enseñe no pasa. El cabreo de Prieto fue monumental, pero tuvo que ceder.**

En la tertulia de la mesa fue jocosamente referido este percance, el cual quedó zanjado en buena armonía.

Prieto era un gran amigo de Corpus al que había recurrido para que le diera órdenes concretas al Capitán Bárcenas para la liberación de sus hijos cuando se encontrara en Belalcázar (que estaban reclusos en la llamada Casa Grande de la familia al estallar la guerra) y los condujera a Madrid,

En los últimos lances de guerra a la desesperada, Fernando fue destinado el 31 de enero de 1939, con un grupo de compañeros, al municipio de Vic con la misión de la defensa de una subestación eléctrica (de 400.000 voltios – escribe él en sus notas). Ese mismo día, poco antes de la puesta del sol se enfrentan a un feroz ataque por parte de las fuerzas de Franco que venían avanzando. Fernando cae herido. La metralla de un mortero le desgarró un pie.

## LA RETIRADA

En esas circunstancias, soportando el dolor y la fiebre, se une a un grupo de heridos y supervivientes, en su mayoría catalanes, que aprovechando la noche habían emprendido la retirada hacia Francia. Fernando lo hace junto a otros heridos subido en un carro atravesando el paso fronterizo entre Coll Pregon y el Colld'Ares francés, conocido posteriormente como *Camino de la retirada*.

Llegó la noche y la marcha nocturna se hizo más penosa. Los cuerpos se enrollaban con mantas tratando de combatir el frío y ventisca que azotaba el camino. Una noche que jamás olvidarían. En torno a las nueve de la mañana exclamaciones de alivio suenan a coro: ¡Estamos en Francia! ¡Estamos salvados! ¡Viva la libertad!

Abrazos y sonrisas se prodigaban tras el esfuerzo de la marcha llevada a cabo. Habían dejado atrás el horror de la guerra. ¿Qué les esperaba? Otro horror: campos de concentración y otra nueva guerra, la segunda mundial.

Era el 7 de febrero de 1939 cuando cruzan la frontera. Son días de sufrimiento para Fernando soportando el terrible dolor de su herida y la fiebre. Se preguntaba y se contestaba a la vez. ¿Volver a España? ¿Entregarse? ¡No! Atrás le esperaba la represión de los vencedores y tal vez acabaría fusilado. No temía a la muerte, pero si esta llegaba prefería que fuera combatiendo contra los sublevados. Delante tenía al país de la Liberté, Égalité, Fraternité, divisa de los valores de la república francesa que tanto le habían elogiado sus amigos Andrés y Ninoche, hijos de Corpus Barga.

Pronto comprobaría en sus carnes algo distinto: reclusión, hambre y represión de los campos de concentración. Había dejado atrás el horror de la guerra española para caer en otro horror.

En su cuaderno de apuntes Fernando tiene anotado que los llevaron a Prats de Mollo La Preste, localidad francesa de la región de Languedoc-Rosellón, y que el mismo día vino un tren para llevar a los heridos al día siguiente a Marsella, al barco Hospital Patria. De ahí al Campo Agde (Hérault)

En un informe de 1976, Fernando lo describe así:

**Entre hospitalisé au Bateau Hôpital PATRIA à Marseille (B. du R) le 12-2-1939 au 22-3-1939.**

A la salida del hospital, una vez recuperado, se tropezaría con la cruda decisión del gobierno francés con los huidos españoles: internamiento en campos de concentración (más veces llamados Campos de Trabajo de Extranjeros, GTE). A Fernando le hicieron recorrer y sufrir las calamidades de varios de ellos en los Pirineos Orientales franceses, antes de ser deportado al africano de Djelfa (Argelia), según la cronología del documento de página siguiente:

ATTESTATION

Je, soussigné, SERENA MEDINA Fernando habitant, 8, Rue Poissonnière - 75002 PARIS.

Certifie sur l'honneur avoir entré en France, le 7-2-1939.

Etre hospitalisé au Bateau Hôpital PATRIA à Marseille (B. du R) le 12-2-1939 au 22-3-1939.

Au Camp d'Agde (Hérault) du 22-3 au 25-4-1939.

Au Camp de Gurs (Bs. Pyr.) du 27-4- au 22-10-1939.

A la 2/II4 Compagnie d'Encadrement (I Région Aérienne) à Nevers (Nievre) du 22-10-1939 au 15-6-1940.

Au Camp d'Argeles sur Mer (Pyr. Or.) du 7-7- 1940 au 17-11-1940.

Au 409 Groupe de T. E. du 18-11-1940 au 20-2-1941.

Fait a PARIS le 9 Octobre 1976

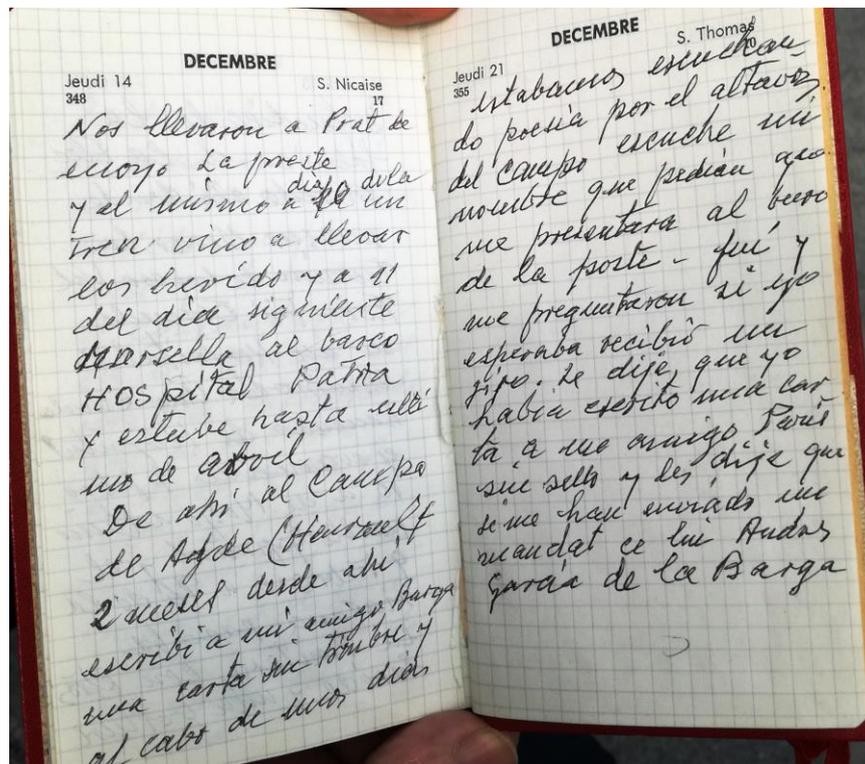
Signé

### **En Camp d'Agde (Hérault)**

El mismo día que salió del hospital es recluido en Camp d'Agde (Hérault). En este da comienzo el recorrido de sus internamientos en campos de concentración, de la represión, del martirio, del hambre, del trabajo forzado...

Dicho campo estaba vigilado por senegaleses armados, los cuales se entregaban gustosamente a la represión contra los internados. Allí permaneció desde el 22 de

marzo hasta el 25 de abril de 1939, precisa él (aunque Morro fija el día 27), sufriendo, además de la represión de los vigilantes, las penurias propias de la falta de comida y de higiene que en él se daban. Contaba que les daban un pan para un grupo de doce o catorce internos al día y el agua era sucia y salobre, procedente de “pocetas” hechas en la playa.



*Páginas de su cuaderno de notas*

El régimen de Vichy, instalado por Philippe Pétain en connivencia con el nazismo alemán, le había clasificado como español indeseable por defender los derechos humanos para los presos, contemplados en la Convención de Ginebra. Ponerse al frente de esta reivindicación fue su delito.

### **En Camp d'Gurs (Bs. Pyr.)**

Desde d'Agde fue trasladado al Camp de Gurs (Bs. Pyr.), en donde permaneció desde el 27 de abril hasta el 22 de octubre de 1939.

Fernando fue uno de los internos extranjeros en los trabajos de su reconstrucción.

## En la 2/114 Compagnie d'Encadrement

De Camp d'Gurs pasó a la 2/114 Compagnie d'Encadrement (Region Aerienne) región de Borgoña desde el 22 de octubre de 1939 hasta el 15 de junio de 1940.

José Luis Morro me lo anota así:

**El 22 de octubre fue integrado en Una Compañía de Trabajadores en la Región de Ariège, permaneciendo hasta el 15 de junio de 1940.**

Tras esta fecha transcurren unos días en los que no nos especifica su paradero.

## En Camp d'Argeles

Es desde el 7 de julio hasta el 17 de noviembre de 1940 cuando lo encontramos por primera vez en el famoso campo de concentración Camp d'Argeles sur Mer (Pirineos Orientales)

Ficha de Fernando, de Camp de Vernet, con indicación también de su internamiento en Camp de Argelés, que me ha enviado Lina Soulan.

**El 7 de julio fue dirigido al campo de Argèles sur Mer. Permaneció en él hasta el 18 de noviembre, fecha en la que lo integraron en la 409 Compañía, en Ile sur Tet (Pirineos Orientales) trabajando en las estribaciones pirenaicas en el talado de pinos y fábrica de carbón vegetal.**

ETAT-CIVIL		SIGNALEMENT	
MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR SURETÉ NATIONALE      ETAT FRANÇAIS Camp du VERNET-D'ARIÈGE PHOTO			
Fiche d'incorporation de <i>Severna - Medina</i>			
Nom <i>Fernando</i>			
N° M° <i>7283</i>	Quartier <i>C</i>	Baraque <i>37</i>	
Nationalité d'origine <i>espagnole</i>		Profession <i>Étudiant</i>	
Né le <i>29-10-1919</i>		Cheveux : <i>bruns</i>	
à <i>Bellacassa</i>		Yeux : <i>marrons</i>	
Pays <i>espagne</i>		Sourcils : <i>bruns</i>	
Résidant à <i>s d f.</i>		Barbe : <i>pasé</i>	
Rue _____ N° _____		Front : <i>moyen</i>	
Département <i>Antio</i>		Nez : <i>rectiligne</i>	
Fils de <i>Antonia</i>		Visage : <i>ovale</i>	
de nationalité <i>espagnole</i>		Menton : <i>ronde</i>	
et de <i>Louisa Medina</i>		Téte : <i>mat</i>	
de nationalité <i>espagnole</i>		Taille : <i>1m 705</i>	
domiciliés à <i>Bellabassar</i>		Marques particulières : _____	
Rue _____ N° _____			
Pays <i>Espagne</i>			
<i>Catalunne</i>			
<i>Catholique</i>			
Venant de <i>Camp d'Argelès</i>		département <i>Pyr. Orient.</i>	
le <i>18 mars</i>		19 <i>de</i> par ordre de <i>H. le Chef</i>	
<i>dudit Dep. d'.</i>			
Départ définitif du Camp le _____		19 _____	
à destination de _____			
Ordre de <i>Dirigé sur le Camp d'Argelès le 14 avril 1941.</i>			

## En el 409 Grupo de Trabajadores extranjeros

Directamente, en una de las tertulias mantenidas con él, me lo describió de la siguiente manera:

El 18 de noviembre de 1940, en plena segunda guerra mundial, y Francia invadida por Alemania, es destinado al 409 Grupo de Trabajadores extranjeros a Ile Sur Têt, formado por 200 republicanos españoles a cargo del comandante Didier.

Los 200 trabajadores se dividieron en varios grupos a cargo de un líder de equipo distribuidos en diferentes sitios. En el que trabajaba Fernando Serena de Medina se encargó de cavar la cama del canal.

Contaba que catorce, incluido él, fueron llevados a hacer carbón para los alemanes en el monte Canigó.



Fernando, en el grupo 409, destinado a hacer carbón para los alemanes en el monte Canigó  
Copia de su archivo personal.

Tambéll te envío otra del año 1940  
Grupo 409 en el que yo he venido  
aquí; 14 nos han enviado a hacer car-  
bon para los alemanes al monte  
Canigó, pero como al fin de sus  
meses no habíamos comenzado a  
trabajar nos han deportado a A-  
frica. El resto del Grupo 409 lo  
han enviado a trabajar con los ale-  
manes al "muro del Atlántico" y la  
mayor parte han muerto en  
los bombardeos, porque yo te-  
nia dos amigos, un madrileño y

*pero de Pueblo-Nuevo del Terrible  
y en la oficina de Refugiado no los  
hace registrar.*

Al resto lo enviaron a trabajar en el “Muro del Atlántico, en donde la mayor parte del grupo murió durante los bombardeos de la aviación”.

Cuando Fernando dice “pero como al fin de un mes no habíamos comenzado a trabajar nos han deportado a África”, tal vez se refiere a la huelga que mantuvieron.

Fue del 6 al 20 de febrero de 1941 cuando participó en la huelga como dirigente negándose a trabajar para los alemanes, lo que argumenta en uno de sus documentos declarando que “tiene un acto de Resistencia, ya que me negué a trabajar para la Fuerza de Ocupación del 2 al 21 de febrero de 1941 mientras estaba en huelga”. Como castigo lo enviaron de nuevo a Argelés el 21 de febrero de 1941

Viene a decir en un documento personal:

J'ai été arrêté le 21 Fevrier 1941, pour fait de grève, et refusé de travailler du 6 au 20 Fevrier 1941, au 409 Groupe de T. E. a Ille sur Têt (PYR. OR.). Envoyé au Camp Spécial d'Argeles sur Mer (Pyr. Or.) le 21 Fevrier, au Camp de Vernet (Ariege) le 10 Mars, a la Prison Civil d'ORAN (Algerie) le 8 Avril,

**“...Fui arrestado el 21 de febrero de 1941 en huelga, y me negué a trabajar del 6 al 20 de febrero de 1941 en 409 Grupo de T. E. a Ille Sur Têt (PYR. OR.). Enviado al campamento especial de Argeles sur Mer (Pyr. Or.) el 21 de febrero, al Camp de Vernet (Ariege) el 10 de marzo, a la Prisión Civil de Orán (Argelia) el 8 de abril...”**

Las autoridades del gobierno de Vichy tomaron buena cuenta y lo incluyeron en la lista de los indeseables, por lo que fue enviado de regreso al campo disciplinario especial en Argelès-sur-Mer y después al campo disciplinario de Vernet.

## **En Camp especial de castigo d'Argeles**

El 21 de febrero de 1941, como medida disciplinaria por su participación destacada en la huelga, que ya hemos descrito, es enviado de nuevo a este campo, en el que permaneció hasta el 10 de marzo del mismo año, día en el que fue trasladado al de Vernet.

## **En Vernet (d'Ariège)**

El 10 de marzo de 1941 lo destinaron al campo de Vernet (d'Ariège).

Fernando contaba que la comida que les daban consistía repetitivamente de sopa, una taza de café y no más de un cuarto de kilo de pan.

El campo de Vernet estaba dividido en tres zonas clasificadas por condiciones diferentes, separadas por alambradas: zona A, para criminales comunes. B para internados políticos, y C para sospechosos o peligrosos «indeseables para el orden público».

Como ya se dice anteriormente en la información facilitada por José Luis Morro, Fernando Serena fue destinado al campo “C” (barraca 35) en el que estaban los considerados “indeseables”, dentro de ese grupo de 98 participantes en las huelgas, e ingresado en Vernet.

## **Fernando me contó en una de sus charlas que lo llevaron a Orán, sin indicarme el nombre del barco ni día de embarque**

Sí nos reveló que fue una travesía marítima de unas treinta horas en la bodega del barco como si de transporte de ganado se tratara, más de veinte horas sin darles ración alguna, hacinados como si de reses ovinas se tratara, soportando el hedor de las ansiadas vomiteras de los sensibles a los mareos en la navegación, que los condujo a Orán. En Orán le esperaba la prisión.

En los días de encarcelamiento –nos decía– reflexionaba sobre la decepción sufrida en el país del que tantas veces le habían elogiado sus amigos Andrés y Ninoche, ese país que había escogido su padre, Corpus Barga, como “más libre para el hombre que libre quisiera sentirse”.

Insistimos en que en una carta, reproducida en página siguiente, que Fernando dirige al “Interdepartamento” de viejos combatientes y víctimas de guerra suscribe las fechas de ingreso en la prisión de Orán y en el campo de Djelfa. Encontramos, pues, ligeras diferencias de algunos días.

SERENA MEDINA Fernando  
8, Rue Poissonnière  
75002 - P A R I S

Paris le 11 Octobre 1976

Monsieur le Directeur Interdépartemental  
des ANCIENS COMBATTANTS et VICTIMES de la  
GUERRE.  
Bureau des Cartes des Deportés et  
Internés.  
139, Rue de Bercy  
75012 - P A R I S

Monsieur le Directeur.

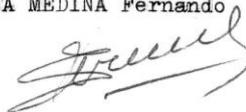
J'ai l'honneur de solliciter de votre haute bienveillance de bien vouloir prendre en considération ma demande de la Carte d'Interné Politique.

J'ai été arrêté le 21 Février 1941, pour fait de grève, et refusé de travailler du 6 au 20 Février 1941, au 409 Groupe de T. E. a Ille sur Têt (PYR. OR). Envoyé au Camp Spécial d'Argeles sur Mer (Pyr. Or.) le 21 Février, au Camp de Vernet (Ariege) le 10 Mars, a la Prison Civil d'ORAN (Algerie) le 8 Avril, et Interné au CAMP de DJELFA, le 17 Avril 1941, puis libéré le 5 Juin 1943, a l'arrivée à ALGER du General de Gaulle.

Je joins a la presente, photocopie d'une attestation sur l'honneur de mon entrée en FRANCE le 7 - 2 - 1939. du Certificat du 409 Groupe de T. E. et Certificat de vaccination du CAMP de DJELFA, de la correspondance reçu ou expédié du dit Camp, de l'attestation de deux Internés et 3 photographies.

Esperant que vous voudrez bien reserver un accueil favorable a ma requête, je vous prie d' agreer Monsieur le Directeur l'assurance de ma plus haute consideration.

SERENA MEDINA Fernando



### **Acerca de la precisión de fechas**

Ante las diferencias que el lector pueda observar en las datas de movilidad u otros hechos, queremos indicar la dificultad que se presenta en precisarlas, dada la falta de coincidencias con las que nos encontramos en las diversas informaciones consultadas, tanto escritas como orales. Aquí tratamos las que afectan a Fernando, contrastando las consultadas y las recibidas oralmente de él y de las escritas en sus documentos.

Refiriéndonos a las del desplazamiento desde Vernet a Orán, y su paso por la prisión e internamiento en el campo de Djelfa, se pueden dar por fiables las de los ingresos en prisión y en el campo de Djelfa, reflejadas en sus documentos. No obstante se nos presenta la dificultad de encajar su embarque, puesto que si hubiese sido en el convoy nº 4, que salió el 24 de marzo de 1941 de Port Vendré, tendríamos un espacio de varios días entre la salida del puerto, sumando días de navegación, y la entrada en prisión; si así hubiese sido, ¿dónde estuvo ubicado entre la llegada a Orán y su ingreso en la cárcel?, ubicación que no encontramos precisada. En el convoy 5º, que partió el 15 de abril no pudo ser, dado el caso de su entrada en prisión (8 de abril), e internamiento en Djelfa (17 de abril), fechas estas que damos por sentado basándonos en sus documentos.

Surge la duda, pues, del momento de su embarque. Eso sí, varias veces comentó que

**“...fue deportado en abril de 1941 con otros republicanos al campo disciplinario de Djelfa en Argelia”.**

Lo cual podría encajar con un embarque, que no encontramos reflejado, entre los primeros días de abril y la fecha del ingreso en la prisión de Orán. Él mismo me contó que lo llevaron a Orán y que lo metieron en la prisión.

También tenemos, por otro lado, el dato de “arrivé” (llegado a (o de) Argelés el 28 de marzo de 1941. La nota de “départ le” (salida) el 14 de abril tampoco encaja con las fechas que él declara. Por todo ello no se tiene seguro que pudiera salir el 24 de marzo o el 15 de abril.

Hipotéticamente pudo hacerlo en otro convoy entre los citados, quizá en los primeros días de abril, pero, repetimos, no encontramos registro de salida de ningún embarque por esas fechas.

Guiándonos por sus documentos resumimos fechas y situación:

En Agde del 22-3 al 25-4-1939

En Gurs del 27-4 al 23-10 – 1939

En C.Encadrament del 22-10-1939 al 15-6-1940

En Argelés del 7-7- al 17-11-1940

409 G.T.E. del 18-11-1940 al 20-2-1941

En campo especial de Argelés del 21-2 al 10-3-1941

En Vernet del 10-3-1941 al ...

En prisión de Orán el 8-4-1941

En campo de Djelfa del 17-4-1941 al 5-6-1943

Fueron, en definitiva, el haber tomado parte activa y destacada en las huelgas, su lucha en defensa de la dignidad del ser humano, su fuerte carácter y su apoyo a los compañeros, los motivos para que lo deportaran al horrible campo de Djelfa.

## **Y LLEGA AL INFIERNO**

### **En Djelfa (Argelia). Infernal Campo de concentración**

Fernando, durante más de dos años, había sufrido las penurias, el hambre y la represión de media docena de campos de concentración en los Pirineos Orientales franceses, ya mencionados, pero todavía le faltaba vivir el peor de los sufrimientos de estos internamientos: ¡Djelfa!

Djelfa abría sus puertas para recibir a aquel grupo de "indeseables" que en tierras galas se había rebelado reivindicando los derechos de la Convención de Ginebra.

Eliane Ortega Bernabeu nos apunta:

**Por otro lado, los campos de castigo –también denominados penitenciarios o de la muerte– fueron seis: Djelfa, Ain el Ourak, Meridja, Djenen Bou Rezg, Hadejerat M'guil, Floum Defla.**

*(Eliane Ortega Bernabeu,  
Archivo de la Frontera, p.7)*

Las "llamas" de aquel infierno le abrasaría durante dos años. Forjado en campañas de guerra y martirios de anteriores campos de concentración y frente a la represión y

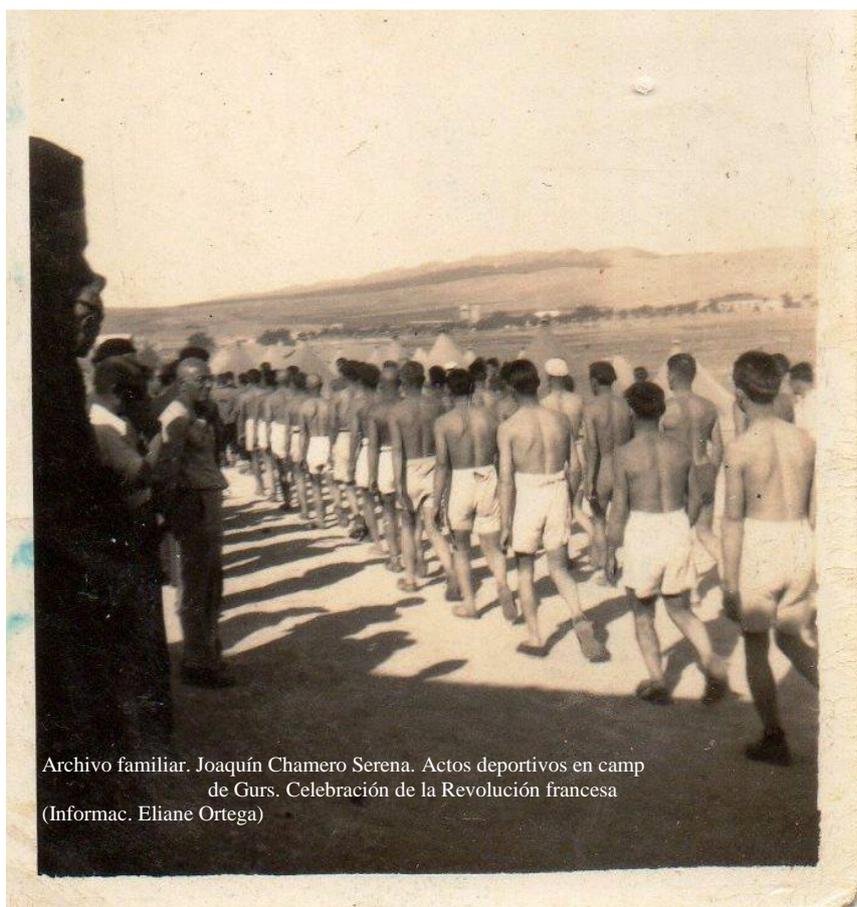
sufrimiento de este, se mentalizó para luchar por la supervivencia antes de tener las dos tablas cruzadas que iban conformando el cementerio de los que iban cayendo. Por delante tendría dos años de cautiverio, trabajos forzados, hambre, represión... El subgrupo suyo fue destinado, en principio, a ocupar la tienda (Marabout) nº 5, según se dice en la carta que la familia Vidalet envía a sus padres a Belalcázar, y más tarde pasó a la nº 33 de la fila 4ª.

Fue a finales de noviembre de 1941, cuando llegó al mismo campo el poeta y escritor, Max Aub.

*Tío Fernando me aseguró que llegó a conocerlo en la enfermería. También me contaba que comían en grupo en un caldero como si de animales se tratara.*



En el campo de concentración de Djelfa. Foto archivo familiar. Joaquín Chamero Serena



Archivo familiar. Joaquín Chamero Serena. Actos deportivos en camp de Gurs. Celebración de la Revolución francesa (Informac. Eliane Ortega)

En esa formación iba Fernando, según me contó él.



En pleno ejercicio de gimnasia en el campo de concentración  
Foto archivo familiar. Joaquín Chamero Serena

En su cautiverio de Djelfa, Fernando conoció a José Juan Sánchez, esposo de Dolores Marie Martínez, nacida en Orán, descendiente de españoles, quien con cierta frecuencia se desplazaba hasta el campo de Djelfa para llevarle comida a su esposo que se encontraba muy mal de salud, enfermo de tuberculosis. Esta mujer, armada de valor, llegó a descubrir cómo podía sortear los obstáculos que presentaba la doble alambrada para poder pasarle aquel sustento tan necesario para él. Según nos contaba ella misma, encontró un muro que sostenía la primera alambrada con posibilidades de trepar, una vez sorteado ese obstáculo se acercaba a la segunda y a través de la misma, cuando los vigilantes estaban lejos del lugar, le pasaba la comida, bien a él mismo o bien a través de Fernando, cuando José Juan no se encontraba en condiciones de desplazarse. Dolores le pidió a Fernando que auxiliara a su marido en todo lo que pudiera. Serena, siempre solidario con los compañeros, se entregó a ayudarlo para sobrellevar su estado calamitoso. Ella, en agradecimiento, llevaba también alguna comida más para dársela a Fernando. Este le prometió que no abandonaría a su marido y que siempre estaría a su lado para socorrerle.

José Juan no pudo restablecerse ni soportar las penurias debido a su enfermedad. Sintiendo que la vida se le acababa se dirigió a Fernando, y sin apenas fuerza para hablar le pidió en estos términos: “No puedo resistir más, Serena, si sales de aquí vivo, te pido por favor que ayudes a mi mujer en lo que puedas, va a quedar viuda con tres hijos”.

Llegó el momento fatídico y José Juan pasó a engrosar la lista de los que iban falleciendo en aquel infierno. Su nombre no se encuentra en la lista de los enterrados en el propio campo, ya que su cadáver pudo ser entregado a la viuda. Por su parte, Dolores quiso corresponderle, en alguna medida, a Fernando, llevándole comida, lo que a este le supuso un primordial sustento.

Pasados los años él mismo nos contó que gracias a esa ayuda alimentaria pudo afrontar la supervivencia, sin la cual hubiese estado en peligro de morir por desnutrición. ¡Cómo se acordaba de las palabras de Caboche! Nos las recalaba: “Si no hubiese sido por Dolores, de aquel infierno le podría haber ‘liberado’ la muerte”.

Desde Djelfa Fernando se carteaba con la familia Vidalet, de Ille Sur Têt, sobre todo con la joven Yolanda, a la que le dirigía cartas personales en consonancia con la atracción que entre ambos había surgido. Le reiteraba en cada misiva la confirmación de su amor. Ella permanecía a la espera de recibir correspondencia de él, pero como veremos más adelante su padre no se la entregaba.

Esta familia, que tanto le había ayudado en Ille Sur Têt, fue la que le transmitió el paradero a sus padres mediante la carta que le escribió a Belalcázar.

En mayo de 1941 reciben la misiva en la que le comunican que Fernando había sido deportado a África, al campo de Djelfa. Aquella misiva supuso una cierta alegría y una relativa tranquilidad comenzó a respirarse en el hogar, ajenos al infierno que estaba padeciendo su hijo. Pero... ¡Estaba vivo! Exclamaban.

No tardando mucho, Antero y Luisa reciben correspondencia directa de su hijo, estableciéndose ya un cierto carteo entre padres e hijo, lo que tranquilizó, aún más, el ambiente familiar, y sobre todo cuando pasado un tiempo le envía una fotografía, fechada el 18 de junio de 1942.

En la foto que recibieron sus padres, llama la atención la indumentaria de todo el grupo, en cierto modo obligada para poderse fotografiar y así evitar en lo posible que trascendiera al exterior la desoladora imagen del campo, dando a entender, por otra parte, a las familias de los internados la apariencia de un buen trato. Francia cuidaba de ofrecer la mejor imagen posible de sus verdaderos campos de concentración, término no empleado por los galos y sí sustituidos eufemísticamente como campos de trabajo, de internamiento, de refugiados, etc. Por eso las fotografías particulares estaban censuradas, tenían que ser las oficialmente autorizadas, para las cuales se obligaba a que fueran realizadas con vestimenta adecuada, y no con los harapos de trabajo.



En un querido padre  
Fernando, con todos el  
Camp de Djelfa 18 junio 1942  
(Algeria) España

**En el campo de Djelfa.**

Esta es la foto que le envía a sus padres en junio de 1942, sin comentarios por la censura. Fernando, marcado con círculo, está con un grupo de republicanos españoles. Al fondo, a la izquierda, pueden apreciarse las tiendas de lona (Marabout) en donde se alojaban.

En este grupo, junto a Fernando (marcado con círculo), se encontraba su paisano Isabelino Barbero Moreno, de Hinojosa del Duque, a su izquierda, (según confirma su nieta Margarita Barbero Cuenca).

Me contaba que algunos convivían en la misma tienda y otros en próximas.

Él nunca le hablaría a sus padres de su padecimiento en aquel horrible campo. Quiso aprovechar la foto oficial para tranquilizarlos. La censura hacía imposible relatar el sufrimiento que padecía.

Claro que recibirla supuso una gran alegría en casa. ¡Lo veían bien, hasta con corbata! Así lo celebraron ignorando el martirio que Fernando estaba padeciendo en Djelfa, trabajando con harapos, como luego nos contaría.

¡Cuánto ocultaba la imagen del grupo!



0

La vacunación periódica a los internados intentaba frenar la pérdida de mano de obra esclava, como prueba esta revacunación de Fernando el 19 de enero de 1943.  
(Archivo familiar- Joaquín Chamero Serena).



Fernando Serena (izquierda) en el campo de Djelfa  
Foto: Archivo familiar-Joaquín



Foto tras su liberación. El aspecto físico delata las huellas del padecimiento que tuvo que sufrir en Djelfa.

Por otro lado la apropiación de dinero por parte de los guardianes del campo era frecuente. Él nos lo demuestra en dos postales en las que se plasman los cuatro giros de mil francos en cada uno que su primo Pedro Rodríguez le envía desde Bordeaux y que Fernando recibe solo tres y aunque hace la oportuna reclamación jamás aparecieron los mil francos de uno de ellos. En lugar de recuperar su dinero fue amenazado por dudar de la honradez de los responsables de la recepción de envíos con destino a los internados. También llegó a mandarle dinero su amigo Andrés, hijo de Corpus Barga. Había que recurrir a cuanta ayuda del exterior pudiera llegarle para sobrevivir.

Viéndose liberado de aquel infierno sus recuerdos viajaron hacia Ile Sur Têt, sus pensamientos se recrearon en aquel incipiente amor que prendió la llama de una hermosa ilusión. ¿Qué sería de Yolanda? ¿Por qué dejó de contestarle a sus cartas? ¿Se había olvidado de él? Una y mil veces se repetía las mismas preguntas. En un ejercicio de conformidad llegó a una creencia: ¡Se había olvidado de él! No era eso. Por su parte Yolanda se preguntaba lo mismo: ¿Se habrá olvidado de ella? A sus manos no llegaban las cartas que le escribía Fernando. Evidentemente a sus manos no llegaban, su padre, consciente de la situación en la que se encontraba Francia, invadida por Alemania, y el difícil regreso de Fernando de aquel infierno, no le daba las cartas. No quería que Yolanda se ilusionara progresivamente cada vez más en un amor que podía saltar por los aires y sufriera la realidad de un fatal desenlace. Yolanda comenzó a desilusionarse y a convencerse de que la había olvidado.

Una vez más la guerra y los campos de concentración hicieron añicos las esencias de un amor floreciente.

Así que creyéndose olvidado por Yolanda ante la falta continuada de “respuestas” a sus cartas, y enterado que Yolanda ya estaba casada, Fernando fue a ver a Dolores, llevado por la promesa hecha a su esposo, Juan José. En honor a lo prometido a su amigo y compañero le ofreció la ayuda que a su alcance pudiera darle. Incluso sintiendo una cierta atracción le propuso formar pareja, a lo que en un principio ella se resistió, pues si bien le dio cobijo -nos contó ella misma con jocosidad- lo tuvo varias noches durmiendo en el sofá sin más. El espíritu juvenil ardía tras tanto tiempo de privación, mas la caballerosidad de Fernando mantuvo una situación de respeto. Recordaba las peticiones

de su amigo: "Ayuda a mi mujer, queda viuda con tres hijos". Se lo había prometido y la ayudaría. Pasados algunos días, Dolores terminaría por aceptar las relaciones.

Por un certificado de trabajo de su archivo sabemos que Fernando estuvo trabajando en la Compañía de Construcciones Industriales en Orán desde el 21 de marzo de 1946 hasta el 22 de abril de 1949. Durante este tiempo afianzó las relaciones con Dolores Marie Martínez.

En esta misma empresa ingresa a trabajar en 1947 Marcelino Camacho que se encontraba exiliado en Orán. Según contaba, Camacho le había dicho que se había fugado del campo en donde estaba internado y llegado a tierras argelinas, y que al cruzar la frontera desde Marruecos fue detenido por la policía francesa y llevado a Orán, en donde quedó exiliado.

Mientras Fernando trabajaba en una cepilladora de metales, Camacho lo hacía en una fresadora a su lado, con lo que llegaron a entablar una gran amistad.

De Camacho, puedo decirte que él y un radio-Eléctrician estaban en el Marrueco Español y pasados la frontera y han llegado a Orán en el otoño 1943. Camacho, ha trabajado en la misma Fabrica que yo del 1947 hasta que yo partí en Francia en Abril 49. Cuando vino a París me dedico el libro "Chartas en Prisión".

Fernando gozaba de carta de internado político, pero no sería hasta el año 2000 cuando obtendría la nacionalidad francesa que venía solicitando desde hacía varios años.

Tras un largo periodo, ya jubilado, vuelve a Ille Sur Têt, a 22 km de Perpiñán, en donde fija su residencia para estar más cerca de la frontera y de la España por la que había luchado, viendo que al fin la dictadura de aquel general que los derrotó había fenecido y un esperanzador horizonte de democracia emergía en su país de origen. Su nuevo asentamiento en Ille hizo brotar los numerosos recuerdos que bajo la capa de la memoria se almacenaban: las duras jornadas de trabajo en la construcción del canal o haciendo carbón para los alemanes, la represión de los vigilantes, la lucha por la dignidad de los internados, las represalias... y entre tanto martirio también arribaba a su mente la espléndida solidaridad de la familia Vidalet, en donde también llegó a prender la hermosura de su primer amor con la joven Yolanda, ¡y de qué manera se había frustrado!, amor roto por el cruel internamiento en aquel infierno africano, y por aquellas cartas que silenciosamente fueron intervenidas por su padre sin llegar a sus manos.

Ya muerta Dolores quiso el destino que Yolanda Vidalet quedara viuda sin descendencia. El amor rebrotó y ambos rehicieron sus vidas unidos.

La edad no le minó su espíritu inquieto, estuvo involucrado en el trabajo de memoria de la asociación CTE en Ille Sur Têt, siendo nombrado presidente de honor de la Asociación de Memoria.



### FINAL DE EXISTENCIA

El 26 de febrero de 2019, en la residencia-hospital Ccmppa de Perpiñán, Fernando Serena de Medina, rubricaba la última página de su historia.

Panteón de la familia Vidalet, en Ille Sur Tet, en donde reposan los restos de Fernando Serena, junto a los de su segunda esposa, Yolanda.